




Jednokomorowy zestaw do drenażu klatki piersiowej z regulacją jednorazowego użytku
Instrukcja obsługi

Ref. No.: 0203-X1P3000; 0203-X1P3000S; 0203-X1P0700; 0203-X1P0700S

 <p>Grena (Qingdao) Medical Devices Ltd., No 318 Huanghe West Road, Huangdao District, Qingdao City, Shandong Province, 266555, China</p>	<p>Contact information: Phone: +86 0532-86769190 Fax: +86 0532-86767322</p>	 <p>MDML INTL Limited, 10 McCurtain Hill Clonakilty, Co. Cork Republic of Ireland</p>	
--	--	--	---

Ważne:

Niniejsza instrukcja użytkowania nie może służyć jako podręcznik technik drenażu klatki piersiowej. Dla uzyskania wskazówek dotyczących techniki drenażu klatki piersiowej należy zwrócić się do naszej firmy bądź autoryzowanego przedstawiciela handlowego oraz zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami technicznymi i fachową literaturą medyczną oraz przejść stosowne szkolenie pod okiem lekarza doświadczonego w technikach drenażu klatki piersiowej. Przed użyciem, prosimy dokładnie przeczytać wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji użycia. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może doprowadzić do poważnych konsekwencji medycznych takich jak zaleganie płynu i/lub powietrza w jamie opłucnej, mikrobiopsji aspiracyjnej lub do odmy przeżnej.

Wskazania:

1. Umożliwienie ewakuacji i zbiórki powietrza i/lub płynu z jamy opłucnej lub śródpiersia przy pomocy cewnika do klatki piersiowej.
2. Zapobieganie reakumulacji płynu i/lub powietrza w jamie opłucnej i śródpiersiu.
3. Wspomaganie przywrócenia i utrzymania prawidłowych gradientów ciśnień w obrębie klatki piersiowej.
4. Wspomaganie pełnego rozprężenia płuc i przywrócenia fizjologicznej dynamiki oddechowej.
5. Umożliwienie ewakuacji płynu przy pomocy cewnika otrzewnowego i zapobieganie jego reakumulacji w obrębie jamy otrzewnej.

Opis:

Zestaw do drenażu klatki piersiowej z regulacją jest dostarczany w stanie sterylnym i przeznaczony jest do użycia dla jednego pacjenta w pojedynczej procedurze. Niniejsza instrukcja dotyczy przygotowania do pracy i obsługi zestawów do drenażu klatki piersiowej oznaczonych wskazanymi powyżej numerami katalogowymi. Mogą być one dostarczane ze standardowym stożkowym łącznikiem pacjenta (0203-X1P3000, 0203-X1P0700) albo z portem do pobierania próbek (0203-X1P3000S, 0203-X1P0700S). Pojemność komory kolekcyjnej może wynosić 3000 ml (0203-X1P3000, 0203-X1P3000S) lub 700 ml (0203-X1P0700, 0203-X1P0700S).

Ukazania:

A. Osłonka	F. Nakrętka komory kolekcyjnej	K. Skala centymetrowa
B. Łącznik uniwersalny	G. Dren ssący	L. Poziom zastawki wodnej
C. Port do pobierania próbek (opcja)	H. Łącznik do ssania	P. Wskaźnik bliskości końca sztywnej rurki
D. Dren pacjenta	I. Skala objętości całkowitej	Q. Komora kolekcyjna
E. Sztywna rurka pacjenta	J. Skala objętości powyżej poziomu zastawki wodnej	

Opis użycia:

1. Napełnij komorę kolekcyjną (Q) jałową wodą do poziomu oznaczonego „water seal level” (L). Aby tego dokonać należy odkręcić nakrętkę komory kolekcyjnej (F) i unieść ją ok. 10 cm do góry, co zapewni dostęp do butli poprzez jej szyjkę.
2. Wsuń z powrotem sztywną rurkę (E) do komory kolekcyjnej (Q) i dokręć nakrętkę (F). Upewnij się, że koniec sztywnej rurki pacjenta (E) pozostaje zanurzony ok. 2 cm pod poziomem wody.
3. Podłącz dren ssący (G) (krótki, zakończony zielonym łącznikiem (H)) do regulowanego źródła ssania lub użyj go jako odpowietrznika, jeśli stosowany jest drenaż grawitacyjny.
4. Usuń osłonkę (A) z łącznika uniwersalnego (B) (półprzezroczysty łącznik stożkowy) i podłącz go do cewnika do klatki piersiowej pacjenta.
5. Włącz regulowane źródło ssania (dla drenażu czynnego) i zwiększ przepływ powietrza tak, aby uzyskać zaleconą siłę ssania.
6. Sprawdź poziom płynu w komorze kolekcyjnej (Q) i pilnuj, aby sztywna rurka pacjenta (E) pozostawała zanurzona na około 2 cm podczas całego drenażu.
7. Siła ssania może być zmieniona wyłącznie poprzez regulację źródła ssania.

Wymiana drenów:

W razie potrzeby dreny mogą zostać zastąpione nowym zestawem w następujący sposób:

1. Zaciśnij cewnik do klatki piersiowej przy użyciu kleszczyków hemostatycznych z blokadą.
2. Odłącz od cewnika do klatki piersiowej łącznik uniwersalny (B) znajdujący się na drenie pacjenta (E).
3. Odłącz dren ssący (G) od źródła ssania.
4. Odkręć nakrętkę komory kolekcyjnej (F) i wyjmij dren z butli.
5. Zachowując zasady aseptyki otwórz opakowanie z nowym zestawem drenów.
6. Wykonaj kroki 2, 3 i 4 z opisu użycia.
7. Zdejmij zacisk z cewnika do klatki piersiowej.
8. Wykonaj kroki 5 i 6 z opisu użycia.

Rozbudowa zestawu jednokomorowego do dwukomorowego zestawu do drenażu klatki piersiowej:

Jednokomorowy zestaw do drenażu klatki piersiowej może być łatwo rozbudowany do zestawu dwukomorowego przy użyciu zestawu rozszerzającego 0203-X1TUE oraz dodatkowej plastikowej butli 0203-STP0700 lub 0203-NSP0700. W tym celu należy postąpić w następujący sposób:

1. Pozostaw jednokomorowy zestaw do drenażu klatki piersiowej podłączony do pacjenta.
2. Odłącz łącznik do ssania (H) drenu ssącego (G) od źródła ssania.
3. Napełnij dodatkową sterylną plastikową butlę (0203-STP0700) sterylną wodą do zaleczonego poziomu, ale nigdy poniżej linii oznaczonej „water seal level” (L). Ta butla przyjmie funkcję komory kontroli ssania.
4. Nakręć zestaw rozszerzający 0203-X1TUE na nową sterylną butlę plastikową (0203-STP0700). Zdejmij osłonkę ze stożkowego łącznika zestawu rozszerzającego.
5. Podłącz łącznik do ssania (H) drenu ssącego (G) jednokomorowego zestawu do drenażu klatki piersiowej ze stożkowym łącznikiem zestawu rozszerzającego.
6. Uruchom źródło ssania i zwiększ przepływ powietrza tak, aby uzyskać średnio nasilone tworzenie pęcherzyków powietrza ze sztywnej rurki kontroli ssania w komorze kontroli ssania.
7. Siła ssania może być zmieniana poprzez dodawanie / ujmowanie wody z komory kontroli lub poprzez zmianę (w górę lub w dół) pozycji sztywnej rurki regulacji ssania. Siłę ssania wyrażoną w cm H₂O wyznacza odległość pomiędzy poziomem wody w komorze kontroli ssania a końcem sztywnej rurki regulacji ssania. Skala centymetrowa umożliwia poprawny odczyt.

Kompatybilność:

Następujące zestawy drenów do jednokom. zest. do drenażu kłp są kompatybilne z jednorazowymi butlami Grena:

0203-X1TU	- jednoraz. zest. drenów do jednokom. zest. do drenażu kłp z regulacją
0203-X1TUS	- jednoraz. zest. drenów z portem do pobierania próbek do jednokom. zest. do drenażu kłp z regulacją
0203-X1TUNA	- jednoraz. zest. drenów do jednokom. zest. do drenażu kłp bez regulacji
0203-X1TUNAS	- jednoraz. zest. drenów z portem do pobierania próbek do jednokom. zest. do drenażu kłp bez regulacji

Następujące jednorazowe butle są kompatybilne z zestawami drenów Grena:

0203-NSP3000	- butla jednorazowa niesterylna 3 000 ml
0203-STP3000	- butla jednorazowa sterylna 3 000 ml
0203-NSP0700	- butla jednorazowa niesterylna 700 ml
0203-STP0700	- 70 butla jednorazowa sterylna 700 ml

Dodatkowe ostrzeżenia i środki ostrożności:

1. Jeżeli zalecono jakąkolwiek zmianę siły ssania należy zmienić ustawienia źródła ssania. Aktualna siła ssania może być odczytana jedynie ze wskaźnika źródła ssania. Skala centymetrowa (K) na komorze kolekcyjnej (Q) nie może być używana do odczytu siły ssania.
2. Należy uważnie rozważyć czy można polegać na posiadanym źródle ssania ponieważ zestaw jednokomorowy nie daje możliwości kontroli siły ssania, a nadmierne podciśnienie może prowadzić do mikrobiopsji aspiracyjnej z jej wszystkimi konsekwencjami medycznymi.
3. Użyć natychmiast po otwarciu opakowania.
4. Po uruchomieniu drenażu sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności. Jeśli to konieczne użyj plastra do uszczelnienia.
5. Wskaźnik bliskości końca rurki (P) w komorze kolekcyjnej (Q) musi przez cały czas znajdować się poniżej poziomu płynu dla uniknięcia utraty uszczelnienia wodnego prowadzącego do odmy opłucnowej.
6. Skala służy wyłącznie do celów orientacyjnych. Jeżeli diagnostyka lub terapia ma być podejmowana na podstawie odczytów zaleca się użycie przyrządu z funkcją pomiarową dla dokładnego odczytu objętości.
7. Bezwzględnie zakazany jest używanie drenu pacjenta jako uchwyty. Może to prowadzić do utraty uszczelnienia wodnego i zagrożenia dla pacjenta.
8. Treść zebrana do komory kolekcyjnej (Q) nie może być używana do reinfuzji.
9. Cewniki do klatki piersiowej nie mogą być zaciskane z wyjątkiem momentu wymiany zestawu lub opróżnienia komory kolekcyjnej. W przypadku przecieku doopłucnowego zaciśnięcie drenów może prowadzić do odmy przeżnej.
10. Zestaw do drenażu klatki piersiowej należy cały czas utrzymywać minimum 50 cm poniżej poziomu klatki piersiowej pacjenta.
11. Unikaj tworzenia pętl na drenie pacjenta.
12. Należy zachować szczególne środki ostrożności w przypadku możliwości kontaktu z krwią lub płynami ciała. W takich przypadkach zaleca się postępować zgodnie z zasadami obowiązującymi w szpitalu dotyczącymi stosowania odzieży ochronnej.
13. Dla pobrania próbek poprzez samouszczelniający port (C) (wersje 0203-X1P3000S i 0203-X1P0700S) należy używać igieł o średnicy 18G (1,24mm) lub mniejszych.
14. Kontroluj komorę kolekcyjną (Q). Aby uniknąć przepelnienia wymień zestaw lub opróżnij komorę kolekcyjną (Q) zanim poziom płynu na skali objętości nadrukowanej na komorze kolekcyjnej (Q) przekroczy 3000 ml (lub 700 ml w wersji pediatrycznej).
15. Pojedynczy stojak służący do stabilizacji zestawu stawianego na podłodze dołączony jest do każdego z 6 zestawów do drenażu o pojemności 3000 ml. Stojak do wersji 700 ml nie jest dostarczany wraz z wyrobem.
16. Zestaw do drenażu klatki piersiowej wymaga odpowiedniej utylizacji po użyciu stosownie do wszelkich lokalnych przepisów włączając, bez ograniczeń te, które odnoszą się do ludzkiego zdrowia i bezpieczeństwa oraz ochrony środowiska.
17. Wyrób przeznaczony jest do użycia dla jednego pacjenta podczas jednego zabiegu. Resterylizacja, powtórne użycie, przeróbka może prowadzić do poważnych konsekwencji ze śmiercią pacjenta łącznie.
18. Wyrób przeznaczony jest do użycia wyłącznie przez wykwalifikowany personel medyczny pod nadzorem lekarskim.



Chronić przed wilgocią



Zapoznaj się z instrukcją użycia



Wytwórca



Autoryzowany Przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej



Uwaga, zapoznaj się z załączoną dokumentacją



Nie resterylizować



Nie używać, jeśli opakowanie zostało uszkodzone